

Zec

Chapter 11

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

בְּאֲזִיָּךְ : אֵשׁ וְתֹאכַל וְלִתְיִךְ לְבִנּוֹן פֶּתַח 1
너의-백향목들을 불이 그리고-삼키라 너의-문들을 레바논아 열라
[H0730](#) [H0784](#) [H0398](#) [H3844](#)

레바논아 네 문을 열고 불이 네 백향목을 사르게 하라

שָׂדֵדוּ אֲדָרִים אֲשֶׁר אֲרוֹ נָפַל כִּי בְרוּשׁ הַיָּלֵל 2
황폐함을-당하였다 영화로운-자들이 그 백향목이 쓰러졌음이라 이는- 잣나무야 통곡하라
[H7703](#) [H0117](#) [H0730](#) [H5307](#) [H1265](#) [H3213](#)

(תְּבַצִּיר): הַבְּצוּר [הַרְבֵּי] יַעַר יָרֵד כִּי בָשָׁן אֱלוֹנֵי הַיָּלֵל
밀집한 [허빳] 숲이 내려왔음이라 이는 바산의 상수리나무들아 통곡하라
[H1208](#) [H1208](#) [H3381](#) [H1316](#) [H0437](#) [H3213](#)

너 잣나무여 곡할지어다 백향목이 넘어졌고 아름다운 나무가 휘멸되었도다 바산의 상수리나무여 곡할지어다 무성한 삼림이 엎드러졌도다

שֹׁאֲנַת קוֹל אֲדָרְתָם שָׂדֵדָה כִּי הָרְעִים יִלְלַת קוֹל 3
우는-소리 소리라 그들의-영화가 황폐함을-당하였음이라 이는 그-목자들의 통곡의 소리라
[H7581](#) [H0155](#) [H7703](#) [H3215](#)

ס ס תִּירְדָן : נְאוֹן שָׂדֵד כִּי כְּפִירִים
그-요단의 교만이 교만이 황폐함을-당하였음이라 이는 쟁사자들의
[H3383](#) [H1347](#) [H7703](#)

목자의 곡하는 소리가 남이여 그 영화로운 것이 휘멸되었음이라 어린 사자의 부르짖는 소리가 남이여 이는 요단의 자랑이 황무하였음이라

: תְּהַרְגָהּ צֹאן אֶת־רְעָה אֱלֹהֵי יְהוָה אָמַר כָּה 4
도살당할 양들을 את 치라 나의-하나님이시니 여호와 말씀하시니라 이같이
[H2028](#) [H6629](#) [H0853](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

여호와 나의 하나님이 가라사대 너는 잡힐 양떼를 먹이라

בְּרִיךְ יֹאמֶר וּמִכְרִיחֵן וְאֲשֶׁמוּ וְלֹא יִהְרֹגוּ קִיחֵן אֲשֶׁר 5
복이라 말하니 그리고-그들의-파는-자들이 범하지 그리고-않니 죽이는데 그들의-사는-자들이 그
[H1288](#) [H0559](#) [H4376](#) [H0816](#) [H3808](#) [H2026](#) [H7069](#)

: עֲלִיחֵן יִחְמוֹל לֹא וְרַעֲיָהֶם וְאֲעֹשֶׂר יְהוָה
그들을 불쌍히-여김이 아니함이라 그리고-그들의-목자들이 그리고-내가-부하니 여호와께서
[H2550](#) [H3808](#) [H6238](#) [H3068](#)

산 자들은 그들을 잡아도 죄가 없다 하고 판 자들은 말하기를 내가 부요케 되었은즉 여호와께 찬송하리라 하고 그 목자들은 그들을 불쌍히 여기지 아니하는도다

6 כִּי לֹא אֶחְמוּל עִוְד עַל-יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ נֶאֱמַר יְהוָה
 이는 앎으리라 내가-불쌍히-여김이 더 ~을 거민들을 그-땅의 말씀이니라 여호와와
 H3808 H2550 H5750 H3427 H0776 H5002 H3068

וְהִנֵּה אֲנֹכִי מִמְצִיא אֶת-הָאָדָם אִישׁ בְּיָד-רֵעֵהוּ וּבִינְךָ
 그리고-보라 내가 내주리라 그-사람들을 각-사람을 ~의-손에 그의-이웃 그리고-~의-손에
 H2009 H0595 H4672 H0853 H0120 H0376 H3027 H7453 H3027

מֶלֶכּוֹ וְכִתְתּוֹ אֶת-הָאָרֶץ וְלֹא אֲצִיל מִיָּדָם:
 그의-왕 그리고-그들이-부수리라 그-땅을 그리고-건지지 내가-손에서 그들의-손에서
 H4428 H3807 H0853 H0776 H3808 H5337 H3027

여호와와가 말하노라 내가 다시는 이 땅 거민을 불쌍히 여기지 아니하고 그 사람을 각각 그 이웃의 손과 임금의 손에 붙이리니 그들이 이 땅을 칠지라도 내가 그 손에서 건져내지 아니하리라 하시기로

7 וְאָרְעָה אֶת-צֹאן הַהֲרֹגָה לְכֹן וְאֶקְחָ וְאָרְעָה
 그리고-내가-쳤다 그리고-내가-취하였다- 양들을 도살당할 그러므로 그-양들의 불쌍한-자들이여
 H0853 H6629 H2028 H6041 H6629 H3947

לִּי שְׁנֵי מִקְלוֹת לְאֶחָד קְרָאתִי נָעָם וְלֹאֲחֶד קְרָאתִי חֲבָלִים
 나를-위해 두 지팡이를 하나를 내가-불렀다 은혜라 그리고-다른-하나를 내가-불렀다 결속이라
 H8147 H4731 H0259 H7121 H5278 H0259 H7121

וְאָרְעָה אֶת-הַצֹּאן:
 그리고-내가-쳤다 그-양들을
 H0853 H6629

내가 이 잡힐 양떼를 먹이니 참으로 가련한 양이라 내가 이에 막대기 둘을 취하여 하나는 은총이라 하며 하나는 연락이라 하고 양떼를 먹일새

8 וְאֶכְחַד אֶת-שְׁלֶשֶׁת הָרָעִים בְּיָרֵחַ אֶחָד וְתִקְצַר נַפְשִׁי
 그리고-내가-제거하였다 셋 그-목자들을 ~안에-달 한 그리고-짧아졌다 나의-영혼이
 H3582 H0853 H7969 H3391 H0259 H5315

בָּהֶם וְגַם-נִפְשָׁם בָּחֵלָה בִּי:
 그들을-향하여 그리고-또한- 그들의-영혼도 나를 싫어하였다
 H1571 H5315

한 달 동안에 내가 그 세 목자를 꿋었으니 이는 내 마음에 그들을 싫어하였고 그들의 마음에도 나를 미워하였음이라

9 וְאָמַר לֹא אֶרְעָה אֶתְכֶם וְהִנֵּכְחֶרֶת תִּכְחַד
 그리고-내가-말하였다 앎으리라 너희를 내가-치지 제거되라 그리고-제거되는-자는
 H0559 H3808 H0853 H4191 H3582 H4191

וְהִנֵּשְׂאָרוֹת תֹּאכְלֶנָּה אִשָּׁה אֶת-בֶּשֶׂר רֵעוּתָהּ:
 그리고-남는-자들은 먹으라 각-여자가 살 그의-동료의
 H7604 H0398 H0802 H0853 H1320 H7468

내가 가로되 내가 너희를 먹이지 아니하고 죽는 자는 죽는 대로, 망할 자는 망할 대로, 그 나머지는 피차 살을 먹는 대로 두리라 하고

10 וְאֶקְחָ אֶת-מִקְלֵי אֶת-נָעָם וְאֶנְדָּע אֹתוֹ
 그리고-내가-취하였다 나의-지팡이 앎은혜 그리고-내가-부러뜨렸다 그것을
 H3947 H0853 H4731 H0853 H5278 H1438 H0853

לְהַפִּירָהּ אֶת-בְּרִיתִי אֶת-כָּרְתִי אֶת-כָּל-הָעַמִּים:
 파기하기-위함이라 나의-언약 그것을 내가-세웠던 모든 그-백성들과
 H0853 H1285 H3772 H0854 H3605

이에 은총이라 하는 막대기를 취하여 잘랐으니 이는 모든 백성과 세운 언약을 폐하려 하였음이라

כי הנהר אנכי מקים רעה בארץ הנקרות לא יפקד הנער
 이는 보라- 내가 세우리라 목자를 그-땅에 제거되는-자들을 그가-돌보지 어린-것을
[H2009](#) [H0595](#) [H0776](#) [H3582](#) [H3808](#) [H5289](#)

לא- יבקש והנשברת לא יאכל ובשר ופריהן יפקדו : וכלל לא
 -않으리라- 그가-찾지 그리고-부러진-것을 그가-먹으리라 그리고-그들의-발굽을 그가-찢으리라 그가-먹이지
[H3808](#) [H1245](#) [H7665](#) [H3808](#) [H7495](#) [H5324](#) [H3557](#) [H3808](#)

והנשברת לא יאכל ובשר ופריהן יפקדו :
 그리고-부러진-것을 그가-먹으리라 그리고-그들의-발굽을 그가-찢으리라 그가-먹이지
[H7665](#) [H3808](#) [H7495](#) [H5324](#) [H3557](#) [H3808](#)

보라 내가 한 목자를 이 땅에 일으키리니 그가 없어진 자를 마음에 두지 아니하며 흠어진 자를 찾지 아니하며 상한 자를 고치지 아니하며 강건한 자를 먹이지 아니하고 오히려 살진 자의 고기를 먹으며 또 그 굽을 찢으리라

הוי רעי האליל עיני הנצאן חרב על- זרעו ועל- עין
 화있을지니 목자여 쓸모-없는 버리는-자여 그-양들을 칼이 ~을 그의-팔을 그리고-~을 눈
[H1945](#) [H7473](#) [H0457](#) [H6629](#) [H2719](#) [H2220](#)

ימינו זרעו יבוש תיבש ויעין ימינו כהה תכהה :
 그의-오른쪽 그의-팔이 그의-오른쪽 반드시-말라- 말으리라 그리고-눈 그의-오른쪽
[H3225](#) [H2220](#) [H3001](#) [H3001](#) [H3225](#) [H3225](#)

화 있을진저 양떼를 버린 못된 목자여 칼이 그 팔에, 우편 눈에 임하리니 그 팔이 아주 마르고 그 우편 눈이 아주 어두우리라